



---

# *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 1098

---

# *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies  
New York, 1986

***Treaties and international agreements  
registered or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations***

**VOLUME 1098**

**1978**

**I. Nos. 16878-16896**

**TABLE OF CONTENTS**

**I**

*Treaties and international agreements  
registered from 19 July 1978 to 7 August 1978*

|                                                                                                                                                                                                                            | <i>Page</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>No. 16878. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Norway:</b>                                                                                                                                         |             |
| Agreement relating to the exploitation of the Frigg Field Reservoir and the transmission of gas therefrom to the United Kingdom (with annexes). Signed at London on 10 May 1976 . . . . .                                  | 3           |
| <b>No. 16879. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Union of Soviet Socialist Republics:</b>                                                                                                            |             |
| Agreement on relations in the scientific, educational and cultural fields for 1977-1979. Signed at Moscow on 25 February 1977 . . . . .                                                                                    | 41          |
| <b>No. 16880. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Jamaica:</b>                                                                                                                                        |             |
| Exchange of notes constituting an agreement concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of specified organizations or institutions in Jamaica. Kingston, 28 March 1977 . . . . . | 75          |
| <b>No. 16881. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Kenya:</b>                                                                                                                                          |             |
| Agreement concerning public officers' pensions. Signed at Nairobi on 29 March 1977 . . . . .                                                                                                                               | 83          |
| <b>No. 16882. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Federal Republic of Germany:</b>                                                                                                                    |             |
| Exchange of notes constituting an agreement for offsetting the foreign exchange expenditure on British forces in the Federal Republic of Germany. Bonn, 18 October 1977 . . . . .                                          | 95          |
| <b>No. 16883. Belgium and Egypt:</b>                                                                                                                                                                                       |             |
| Agreement relating to regular air services (with annex). Signed at Cairo on 28 June 1960 . . . . .                                                                                                                         |             |
| Modification of the above-mentioned Agreement . . . . .                                                                                                                                                                    | 105         |

***Traités et accords internationaux  
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

**VOLUME 1098**

**1978**

**1. Nos 16878-16896**

**TABLE DES MATIÈRES**

**I**

*Traités et accords internationaux  
enregistrés du 19 juillet 1978 au 7 août 1978*

|                                                                                                                                                                                                              | <i>Pages</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>N° 16878. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Norvège :</b>                                                                                                                            |              |
| Accord relatif à l'exploitation du gisement de Frigg et au transport du gaz de ce gisement au Royaume-Uni (avec annexes). Signé à Londres le 10 mai 1976                                                     | 3            |
| <b>N° 16879. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Union des Républiques socialistes soviétiques :</b>                                                                                      |              |
| Accord concernant leurs relations scientifiques, éducatives et culturelles au cours de la période 1977-1979. Signé à Moscou le 25 février 1977 . . . . .                                                     | 41           |
| <b>N° 16880. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Jamaïque :</b>                                                                                                                           |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif aux agents affectés par le Gouvernement du Royaume-Uni au service de certaines organisations ou institutions de la Jamaïque. Kingston, 28 mars 1977 . . . . . | 75           |
| <b>N° 16881. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Kenya :</b>                                                                                                                              |              |
| Accord relatif aux pensions des fonctionnaires. Signé à Nairobi le 29 mars 1977 . .                                                                                                                          | 83           |
| <b>N° 16882. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et République fédérale d'Allemagne :</b>                                                                                                    |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif à la compensation des dépenses en devises des forces britanniques en République fédérale d'Allemagne. Bonn, 18 octobre 1977 . . . . .                         | 95           |
| <b>N° 16883. Belgique et Égypte :</b>                                                                                                                                                                        |              |
| Accord relatif aux transports aériens réguliers (avec annexe). Signé au Caire le 28 juin 1960                                                                                                                |              |
| Modification de l'Accord susmentionné . . . . .                                                                                                                                                              | 105          |

**No. 16884. Belgium and Romania:**

Agreement concerning co-operation in the field of medical sciences and public health.  
Signed at Bucharest on 14 October 1976 . . . . . 129

**No. 16885. Belgium and Poland:**

Agreement concerning co-operation in the field of tourism. Signed at Warsaw on  
14 October 1977 . . . . . 139

**No. 16886. Belgium and Federal Republic of Germany:**

Agreement concerning the international carriage of passengers and goods by road.  
Signed at Brussels on 9 June 1978 . . . . . 149

**No. 16887. Belgo-Luxembourg Economic Union and Colombia:**

Agreement on technological, industrial and agricultural co-operation. Signed at  
Brussels on 20 October 1971 . . . . . 171

**No. 16888. Belgo-Luxembourg Economic Union and Ecuador:**

Agreement on technological, industrial and agricultural co-operation. Signed at Quito  
on 28 July 1975 . . . . . 181

**No. 16889. Multilateral:**

Convention on the recognition of studies, diplomas and degrees in higher education  
in the Arab and European States bordering on the Mediterranean. Signed at Nice  
on 17 December 1976 . . . . . 191

**No. 16890. Chile, Ecuador and Peru:**

Convention on the international legal personality of the permanent Commission of the  
South Pacific. Signed at Paracas, Peru, on 14 January 1966 . . . . . 223

**No. 16891. Belgium and Federal Republic of Germany:**

Agreement concerning the improvement and maintenance of the Aachen-Monschau  
road between Fringshaus and Konzen. Signed at Brussels on 13 May 1975 . . . 231

**No. 16892. United Nations (United Nations Development Programme) and Bahrain:**

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme  
to the Government of the State of Bahrain. Signed at Manama on 3 August  
1978 . . . . . 239

**No. 16893. Spain and Yugoslavia:**

Exchange of notes constituting an agreement on the suppression of visas. Belgrade,  
3 March 1978 . . . . . 273

**No. 16894. United Nations and France:**

Agreement on the recruitment of French professional officers for the United Nations  
Secretariat (with administrative arrangement). Signed at New York on 7 August  
1978 . . . . . 281

**N° 16884. Belgique et Roumanie :**

Accord relatif à la coopération dans le domaine des sciences médicales et de la santé publique. Signé à Bucarest le 14 octobre 1976 . . . . . 129

**N° 16885. Belgique et Pologne :**

Accord de coopération dans le domaine touristique. Signé à Varsovie le 14 octobre 1977 . . . . . 139

**N° 16886. Belgique et République fédérale d'Allemagne :**

Accord sur le transport routier international de personnes et de marchandises. Signé à Bruxelles le 9 juin 1978 . . . . . 149

**N° 16887. Union économique belgo-luxembourgeoise et Colombie :**

Accord de coopération technologique, industrielle et agricole. Signé à Bruxelles le 20 octobre 1971 . . . . . 171

**N° 16888. Union économique belgo-luxembourgeoise et Équateur :**

Accord de coopération technologique, industrielle et agricole. Signé à Quito le 28 juillet 1975 . . . . . 181

**N° 16889. Multilatéral :**

Convention sur la reconnaissance des études, des diplômes et des grades de l'enseignement supérieur dans les États arabes et les États européens riverains de la Méditerranée. Signée à Nice le 17 décembre 1976 . . . . . 191

**N° 16890. Chili, Équateur et Pérou :**

Convention relative à la personnalité juridique internationale de la Commission permanente du Pacifique Sud. Signée à Paracas (Pérou) le 14 janvier 1966 . . . . . 223

**N° 16891. Belgique et République fédérale d'Allemagne :**

Accord relatif à l'aménagement et à l'entretien de la route Aix-la-Chapelle-Montjoie entre Fringshaus et Konzen. Signé à Bruxelles le 13 mai 1975 . . . . . 231

**N° 16892. Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et Bahreïn :**

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de l'État de Bahreïn. Signé à Manama le 3 août 1978 . . . . . 239

**N° 16893. Espagne et Yougoslavie :**

Échange de notes constituant un accord relatif à la suppression de l'obligation du visa. Belgrade, 3 mars 1978 . . . . . 273

**N° 16894. Organisation des Nations Unies et France :**

Accord sur le recrutement d'administrateurs français pour le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies (avec arrangement administratif). Signé à New York le 7 août 1978 . . . . . 281